

Università degli Studi di Palermo

Scuola delle Scienze umane e del patrimonio culturale

Corso di Laurea in Lingue Mod.E Traduz.Per Le Rel.Intern..

Giorno:13/03/2018 Ora: 10,45

Sede: Aula Magna S.Antonino

MATR.	Cod	CANDIDATO	RELATORE	TITOLO DELLA TESI	CORRELATORE	CORRELATORE
0646839	2039	Barrale Flaviana	Di Gesu' Floriana	Linguistica contrastivo-percettiva dello spagnolo L2 in soggetti con dislessia evolutiva	Sottile	
0648454	2039	Fecarotta Martina	Di Gesu' Floriana	Una proposta di lessico-grammatica minima dello spagnolo come L2	Polizzi	
0648495	2039	Parrucchella Jessica	Di Gesu' Floriana	Spanglish: fra neurolinguistica ed enacción	Rizzo	
0646892	2039	Rosati Valeria	Di Gesu' Floriana	FENOMENO DELL'INTERFERENZA LINGUISTICA NELL'APPRENDIMENTO DELLO SPAGNOLO (L2) DA PARTE DI UN	Matranga	
0646781	2039	Piscopo Michela Giuseppa	Di Gesu' Floriana	Costruzione di una Grammatica minima contrastivo-percettiva per apprendenti E/LE	Aliffi	
0646862	2039	Romana Maria Simona	Polizzi Assunta	La ricezione in Italia de "La Voluntad" di Azorín attraverso lo studio delle sue traduzioni	Matranga	
0646828	2039	Autovino Matilde	Polizzi Assunta	"Le avventure di Pinocchio". La ricezione del capolavoro di Collodi in Spagna attraverso l'analisi traduttologica	Aliffi	
0646840	2039	Marciante Francesca	Polizzi Assunta	La traduzione letteraria. Esercizio di traduzione: "El cubo de la basura" di Alfonso Sastre	La Monaca	
0573341	2039	Piazza Beatrice	Rizzo Alessandra	LA TRADUZIONE TECNICO SCIENTIFICA: ANALISI DI UN CASO PRATICO DI TRADUZIONE DALL'INGLESE	Matranga	

Università degli Studi di Palermo

Scuola delle Scienze umane e del patrimonio culturale

0646833	2039	Zarbo Jessica	Rizzo Alessandra	Traduzione audiovisiva e audiodescrizione: il caso studio del Victorian and Albert Museum di Londra	Di Gesù F.	
0634620	2039	Orlando Daniela	Rizzo Alessandra	La pubblicità al femminile: protagoniste o strumento? Un'analisi sistemico-funzionale e multimodale	Matranga	
0646855	2039	Greco Adriana	Polizzi Assunta	Tomás Borrás in Legiones y Falanges/Legioni e Falangi. Approccio analitico alla traduzione letteraria	Di Gesù F.	
0646827	2039	Siragusa Sharon	Rizzo Alessandra	La Bella e la Bestia: una magia che si disperde	Aliffi	
0646789	2039	Giurintano Fabiola	Di Gesù' Floriana	L'acquisizione dello spagnolo come L2 da parte di un soggetto italofono	Matranga	
0646845	2039	Caltagirone Simona	Polizzi Assunta	"Don Álvaro o La fuerza del sino", analisi traduttologica delle traduzioni italiane	Aliffi	

Presidente: Aliffi

commissione: Di Gesù
La Monaca

Polizzi
Rizzo

Matranga

Sottile

Università degli Studi di Palermo

Scuola delle Scienze umane e del patrimonio culturale

Corso di Laurea in Lingue Mod.E Traduz.Per Le Rel.Intern..

Giorno: 15/03/2018 Ora: 09,00

Sede: Aula Magna S. Antonino

MATR.	Cod	CANDIDATO	RELATORE	TITOLO DELLA TESI	CORRELATORE	CORRELATORE
0634655	2039	Consiglio Eleonora	Santoro Daniela	Eileen Power: una biografia intellettuale	Petruso	
0648629	2039	David Elsa	Weerning Marion	Sottotitolazione: limiti e strategie. Una proposta di traduzione del documentario "Sputnik Moment" dal tedesco e dall'inglese.	Aliffi	
0646792	2039	Filiti Giuseppe	Petruso Rosario	La traduzione giuridica nel contesto europeo. Problematiche, ambiguità, riflessioni.	Santoro	
0646834	2039	Matassa Giada	Aliffi Maria Lucia	Verbi sintagmatici italiani e phrasal verbs: analisi e comparazione	Rizzo	
0646889	2039	Alongi Elizabeth	Velez Antonino	Analisi comparativa di Tintin et les Picaros	Restuccia	
0621149	2039	Pignataro Rita	Restuccia Laura	Quando l'Italia era un paese di emigranti: stati d'animo ed esperienze attraverso la letteratura	Santoro	
0646782	2039	Cuccia Concettina	Velez Antonino	La versione sottotitolata francese del film Baaria	Rizzo	
0646857	2039	De Martino Marco	Aliffi Maria Lucia	Harry Potter e... le metafore disvelate. Un'analisi interlinguistica del linguaggio figurato nell'originale e nelle traduzioni italiana	Weerning	
0636657	2039	Di Ganci Tiziana	Rizzo Alessandra	Rappresentazione: la voce della migrazione nelle arti visive	Petruso	

Università degli Studi di Palermo

Scuola delle Scienze umane e del patrimonio culturale

0646879	2039	Di Pisa Federica	Restuccia Laura	L'esperienza americana di Elio Vittorini e Cesare Pavese.	Velez	
0634615	2039	Genova Giuseppe	Rizzo Alessandra	Tradurre è Tradire, il doppiaggio che stimola la manipolazione	Weerning	
0646831	2039	Granata Martina	Aliffi Maria Lucia	Approccio semiotico alla Lingua Italiana dei Segni	Restuccia	
0646846	2039	Lentini Roberta	Rizzo Alessandra	SOTTOTITOLAZIONE E VOICE-OVER NELLA TRADUZIONE AUDIOVISIVA. CALAIS CHILDREN-A CASE TO ANSWER	Velez	
0646861	2039	Ognibene Francesca	Rizzo Alessandra	Beauty and the Beast: traduzione, doppiaggio e fansubbing	Aliffi	
0649260	2039	Pirrerà Floriana	Velez Antonino	ESPERIENZA DI TRADUZIONE DI UN GRAPHIC NOVEL: De l'autre côté di Léopold Prudon	Aliffi	
0646880	2039	Vanella Gianvito	Rizzo Alessandra	ALANIS MORISSETTE: OGGETTO DI UNA CRITICA SEVERA. Testo e Contesto nella sua Musica anni Novanta	Petruso	
0646851	2039	Verderame Ilenia	Weerning Marion	Anna Seghers: "La gita delle ragazze morte", tre traduzioni a confronto.	Aliffi	

Presidente: Aliffi

commissione: Petruso
Velez

Restuccia
Weerning

Rizzo

Santoro